

佛说坚固女经

隋三藏法师那连提耶舍 译



南無本師釋迦牟尼佛

说 明

本简体注音版《佛说坚固女经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘单译经，第 0251 部，隋三藏法师那连提耶舍译《佛说坚固女经》原藏雕板印刷影印本校正注音，句读及注音仅供参考。特此说明。

弘善法德

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wú shàng shēnshēnwēimào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō jiān gù nǚ jīng
佛说坚固女经

suí sānzàng fǎ shī nà lián tí yē shè yì
隋三藏法师那连提耶舍译

rú shì wǒ wén yī shí fó zài dōusūo luó guó shè pó tí chéng
如是我闻：一时，佛在都娑罗国，舍婆提城，
qí shù jǐ gū dú yuán
祇树给孤独园。

ěr shí fó gào zhū bǐ qiū rǔ jīn dì tīng dāng wèi rǔ shuō
尔时，佛告诸比丘：“汝今谛听，当为汝说。
yǒu nǚ rén yù fā ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn zhě xiāndāng zuò
有女人欲发阿耨多罗三藐三菩提心者，先当作
rú shì niàn yī qiè nǚ rén suǒ yǒu chǎn qū jí dù tān chēn xié
如是念：‘一切女人所有谄曲、嫉妬、贪瞋、邪
wěi yī qiè è shì yǐ fā ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn yīn yuán
伪一切恶事，以发阿耨多罗三藐三菩提心因緣
gù yú wèi lái shì gèng bú fù shēng yǐ shì yì gù zhū nǚ rén děng
故，于未来世更不复生。’以是义故，诸女人等，
bì dìng xū fā ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn
必定须发阿耨多罗三藐三菩提心。”

fó shuō shì yǔ shí zhòng zhōng yǒu yī yōu pó yǐ míng yuē jiān gù
佛说是语时，众中有一优婆夷名曰坚固，
jí cóng zuò qǐ zhěng lǐ yī fú hé shí zhǐ zhǎng ér bái fó yán
即从座起，整理衣服，合十指掌，而白佛言：
shì zūn wǒ jīn wèi yù lì yī yī qiè zhòng shēng gù wèi yù shī yī
“世尊！我今为欲利益一切众生故，为欲施一
qiè zhòng shēng ān lè gù wèi yù lián mǐn yī qiè shì jiè zhòng shēng gù
切众生安乐故，为欲怜愍一切世界众生故，
wèi yù dù tuō yī qiè tiān rén gù fā ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí
为欲度脱一切天人故，发阿耨多罗三藐三菩提
xīn shì zūn wǒ yú guò qù wú shǐ shēng sǐ wèi lái wú jì liú zhuǎn
心。世尊！我于过去无始生死，未来无际流转，
bú shēng bù wèi dàn wèi bú duàn fó zhōng gù bú duàn rú lái zhōng gù
不生怖畏，但为不断佛种故，不断如来种故，
bú duàn yī qiè zhì zhōng gù fā ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn
不断一切智种故，发阿耨多罗三藐三菩提心，

xiū pú sà xíng shì zūn wǒ jīn wèi yù ān wěn yī qiè zhòngshēng gù
修菩萨行。世尊！我今为欲安隐一切众 生 故，
fā pú tí xīn wú jiù hù zhě wèi zuò jiù hù gù wú qīn yǒu zhě wèi zuò
发菩提心，无救护者为作救护故，无亲友者为作
qīn yǒu gù wú guī yī zhě wèi zuò guī yī gù wú shě zhái zhě wèi zuò shě
亲友故，无归依者为作归依故，无舍宅者为作舍
zhái gù
宅故。”

shì shí zhǎng lǎo shè lì fú zài dà zhòngzhōng zuò rú shì niàn
是时，长 老舍利弗在大 众 中 作如是念：

cǐ jiān gù mèi wèi yǔ yī qiè zhòngshēng zuò qīn yǒu gù fā ā nòu
“此坚固妹为与一切 众 生 作亲友故，发阿耨
duō luó sān miǎo sān pú tí xīn yǐ shì fā xīn yīn yuán gù shì jiān zé
多罗三藐三菩提心，以是发心因缘故，世间则
yǒu shēng wén pì zhī fó zuò shì niàn yǐ jí gào nǚ yán mèi
有 声 闻、辟支佛。”作是念已，即告女言：“妹，
rǔ yǐ fā pú tí xīn gù yú wèi lái shì dé jiàn shēng wén pì zhī fó
汝以发菩提心故，于未来世得见 声 闻、辟支佛。”

shì shí jiān gù nǚ bái shè lì fú yán wǒ cóng xī lái liú
是时，坚固女白舍利弗言：“我从昔来，流
zhuǎn shēng sǐ wèi zèn dé fā rú shì pú tí zhī xīn jīn shǐ dé fā
转 生 死，未曾得发如是菩提之心，今始得发，
wǒ jīn huò dà shàn lì shàn dé rén shēn shàn dé shòu mìng yú guò qù
我今获大善利，善得人身，善得寿 命。于过去
shì yù shàn zhī shí wèi zèn yī niàn fā shēng wén pì zhī fó xīn yǐ
世遇善知识，未曾一念发 声 闻、辟支佛心，以
shì yīn yuán jīn fù néng wèi yī qiè zhòngshēng fā ā nòu duō luó sān
是因 缘，今复能为一切 众 生 发阿耨多罗三
miǎo sān pú tí xīn
藐三菩提心。”

ěr shí shè lì fú gào jiān gù nǚ yán rǔ jīn shàn dé lì yì
尔时，舍利弗告坚固女言：“汝今善得利益，
shàn dé rén shēn shàn dé shòu mìng nǎi néng fā ā nòu duō luó sān miǎo
善得人身，善得寿 命，乃能发阿耨多罗三藐
sān pú tí xīn rú rǔ suǒ shuō yīng rú shuō xíng
三菩提心，如汝所说，应如说行。”

shí jiān gù nǚ jí bái dà dé shè lì fú yán rú wǒ suǒ shuō
时，坚固女即白大德舍利弗言：“如我所说，

wǒ bì dìng xiū xíng

我必定修行。”

ěr shí shè lì fú fù wènjiān gù nǚ yán yún hé pú sà rú
尔时，舍利弗复问坚固女言：“云何菩萨如

shuō xiū xíng

说修行？”

nǚ yán shè lì fú pú sà bú yào shēng wén dì bú yào pì
女言：“舍利弗，菩萨不乐声闻地，不乐辟

zhī fó dì dàn yào rú lái shēn rú lái dì yī qiè zhì dì rú shì
支佛地，但乐如来身、如来地、一切智地。如是，

dà dé shè lì fú shì míng pú sà mó hē sà rú shuō xiū xíng fù cì
大德舍利弗，是名菩萨摩诃萨如说修行。复次，

dà dé shè lì fú pú sà mó hē sà ruò bù shī shí yuàn dé ā nòuduō
大德舍利弗，菩萨摩诃萨若布施时，愿得阿耨多

luó sān miǎo sān pú tí bù qiú shēng wén pì zhī fó dì ruò chí jiè
罗三藐三菩提，不求声闻、辟支佛地；若持戒、

ruò rěn rǔ ruò jīng jìn ruò chán dìng ruò xiū zhì huì shí yuàn qiú
若忍辱、若精进、若禅定、若修智慧时，愿求

ā nòuduō luó sān miǎo sān pú tí bù qiú shēng wén pì zhī fó dì
阿耨多罗三藐三菩提，不求声闻、辟支佛地，

shì míng pú sà mó hē sà rú shuō xiū xíng
是名菩萨摩诃萨如说修行。”

shè lì fú yǔ jiān gù nǚ yán rú shuō xiū xíng zhě dé hé lì
舍利弗语坚固女言：“如说修行者，得何利

yì dāng wèi wǒ shuō
益？当为我说。”

shí jiān gù nǚ wén cǐ yǔ yǐ bó shè lì fú yán hé zhě
时，坚固女闻此语已，白舍利弗言：“何者

shì lì rǔ yù dé jiàn
是利，汝欲得见？”

shè lì fú yán mèi yù jiàn fā ā nòuduō luó sān miǎo sān pú
舍利弗言：“妹，欲见发阿耨多罗三藐三菩

tí xīn lì yì
提心利益。”

nǚ yán bǐ xīn xiàng rú huàn yún hé jiàn yǒu lì yì
女言：“彼心相如幻，云何见有利益？”

shè lì fú yán ruò rǔ yǒu zhì huì zhě jí yú cǐ shēn néng
舍利弗言：“若汝有智慧者，即于此身，能

jìn kǔ dé ā luó hàn ruò rǔ cǐ shēn bù néng jìn kǔ dé ā luó hàn
尽苦，得阿罗汉。若汝此身不能尽苦得阿罗汉
zhě rǔ zhī zhì huì jí wéi dà cuò
者，汝之智慧即为大错。”

nǚ yán dà dé shè lì fú ruò wǒ cǐ shēn dé ā luó hàn zhě
女言：“大德舍利弗，若我此身得阿罗汉者，
wǒ zhī zhì huì jí shì diān dǎo yǐ wǒ cǐ shēn bù qǔ ā luó hàn gù yú
我之智慧即是颠倒，以我此身不取阿罗汉故，于
dāng lái shì dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shì gù dāng zhī wǒ
当来世得阿耨多罗三藐三菩提，是故，当知我
zhī zhì huì bù míng diān dǎo
之智慧不名颠倒。”

shí shè lì fú yǔ jiān gù nǚ yán rǔ jīng jǐ shí dāng dé
时，舍利弗语坚固女言：“汝经几时，当得
ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí
阿耨多罗三藐三菩提？”

nǚ yán dà dé shè lì fú wǒ fēi fó fēi ā luó hàn bù
女言：“大德舍利弗，我非佛、非阿罗汉，不
zhī jǐ shí dāng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí rú shè lì fú jīn
知几时当得阿耨多罗三藐三菩提，如舍利弗今
dé ā luó hàn wú lòu zhì huì yīng zhī wǒ jǐ shí dāng dé ā nòu duō luó
得阿罗汉无漏智慧，应知我几时当得阿耨多罗
sān miǎo sān pú tí
三藐三菩提。”

shè lì fú yán wǒ wú zhì huì bù zhī rǔ jǐ shí dāng dé ā
舍利弗言：“我无智慧，不知汝几时当得阿
nòu duō luó sān miǎo sān pú tí
耨多罗三藐三菩提。”

nǚ yán wǒ yuàn shēng shēng shì shì bú yòng rú shè lì fú zhì
女言：“我愿生生世世不用如舍利弗智
huì cóng tā ér jiě cóng tā shēng xìn wǒ yuàn dé rú lái yīng
慧，从他而解，从他生信。我愿得如来、应、
zhèng biàn zhī zhì huì zì zhī zì jué
正遍知智慧，自知自觉。”

ěr shí fù lóu nà mí duō luó ní zǐ zuò shì niàn wǒ děng zhù
尔时，富楼那弥多罗尼子作是念：“我等住
xiǎo shèng dì dé xiǎo zhì huì ruò jiàn rú lái zhì nǎi zhī wǒ děng suǒ
小乘地，得小智慧，若见如来智，乃知我等所

dé zhì huì zuì wéi xiá liè zhù xiǎo dì xiǎo zhì huì
得智慧，最为狭劣，住小地小智慧。”

ěr shí dà dé shè lì fú xīn niàn wǒ děng suī dé ā luó hàn
尔时，大德舍利弗心念：“我等虽得阿罗汉
guǒ bù néng guǎng lì yì zhòng shēng wéi dà zhàng fū shì wéi yǒu dà
果，不能广利益众 生，为大丈夫事。惟有大
zhàng fū jù zhàng fū fǎ zhě néng duō lì yì wú liàng zhòng shēng
丈夫，具丈夫法者，能多利益无量众 生，
rú jiān gù nǚ wèi zì lì yì jí lì yì yī qiè zhòng shēng gù fā ā
如坚固女，为自利益及利益一切众 生故，发阿
nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn zuò shì niàn yǐ jí wèn nǚ yán
耨多罗三藐三菩提心。”作是念已，即问女言：

ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí zhě míng wéi hé fǎ
“阿耨多罗三藐三菩提者，名为何法？”

jiān gù nǚ yán dà dé shè lì fú ā nòu duō luó sān miǎo sān
坚固女言：“大德舍利弗，阿耨多罗三藐三
pú tí zhě yī qiè fǎ zhōng zuì shàng zuì shèng gèng wú guò zhě
菩提者，一切法中 最上、最胜，更无过者，
shì míng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí fù cì shè lì fú suǒ
是名阿耨多罗三藐三菩提。复次，舍利弗，所
yán ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí zhě wǒ bú jiàn bǐ fǎ wéi ā nòu
言阿耨多罗三藐三菩提者，我不见彼法为阿耨
duō luó sān miǎo sān pú tí
多罗三藐三菩提。”

shè lì fú yán ruò bú jiàn yǒu fǎ míng ā nòu duō luó sān miǎo
舍利弗言：“若不见有法名阿耨多罗三藐
sān pú tí zhě rǔ yún hé fā pú tí xīn yù jué pú tí
三菩提者，汝云何发菩提心欲觉菩提？”

nǚ yán yù lìng xíng xié dào zhòng shēng zhù zhèng dào gù wǒ fā
女言：“欲令行邪道众 生住正道故，我发
ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn
阿耨多罗三藐三菩提心。”

shè lì fú wén cǐ yǔ yǐ yòu wèn nǚ yán fó dé ā nòu duō
舍利弗闻此语已，又问女言：“佛得阿耨多
luó sān miǎo sān pú tí shí bú jiàn fǎ bú jiàn dào bú jiàn guǒ rǔ
罗三藐三菩提时，不见法，不见道，不见果。汝
jiàn hé lì yì yù jué pú tí
见何利益，欲觉菩提？”

nǚ wén shì yǐ yǔ shè lì fú yán rú shì wǒ dé ā nòu
女闻是已，语舍利弗言：“如是，我得阿耨
duō luó sānmiǎosān pú tí shí guó tǔ zhōngsuǒyǒu dì zǐ rú shè lì
多罗三藐三菩提时，国土中所有弟子，如舍利
fú mù qiánliánděng jiàn cǐ shì gù wǒ yù jué wú shàng pú tí
弗、目犍连等，见此事故，我欲觉无上菩提。”

shè lì fú yán mèi bù kě dé fǎ zhōng yún hé yù jué
舍利弗言：“妹，不可得法中，云何欲觉？”

nǚ yán rú shì rú shì shè lì fú wǒ zhèng yù jué cǐ
女言：“如是，如是。舍利弗，我正欲觉此
bù kě dé fǎ bù kě dé fǎ fēi dé fēi bù dé gù yǐ shì gù
不可得法。不可得法，非得非不得故。以是故，
wǒ yù jué ā nòu duō luó sānmiǎosān pú tí jué ā nòu duō luó sānmiǎo
我欲觉阿耨多罗三藐三菩提。觉阿耨多罗三藐
sān pú tí yǐ zhuàn dà fǎ lún zhuàn fǎ lún shí lìng sānqiān dà qiān
三菩提已，转大法轮，转法轮时，令三千大千
shì jiè zhòngshēng pǔ dé wén zhī
世界众生普得闻知。”

ěr shí shè lì fú wèn jiān gù mèi yán wǒ yún hé zhī rǔ dāng
尔时，舍利弗问坚固妹言：“我云何知汝当
lái dé ā nòu duō luó sānmiǎosān pú tí zhuàn dà fǎ lún shí qí
来得阿耨多罗三藐三菩提？转大法轮时，其
shēng biàn mǎn sānqiān dà qiān shì jiè
声遍满三千大千世界？”

shí jiān gù nǚ jí yǐ yòu zú dà zhǐ àn dì yìng shí sānqiān dà
时，坚固女即以右足大指按地，应时三千大
qiān shì jiè dì dà zhèndòng wéi shè lì fú suǒ zuò zhī chù qí dì bù
千世界地大震动，惟舍利弗所坐之处其地不
dòng
动。

shí shè lì fú zuò shì niàn jīn cǐ nǚ rén zuò dà shéntōng
时，舍利弗作是念：“今此女人作大神通，
nǎi néng lìng cǐ sānqiān dà qiān shì jiè dì jiē zhèndòng hé gù wéi wǒ
乃能令此三千大千世界地皆震动，何故惟我
zuò chù qí dì bù dòng wéi shì fó lì wéi shì wǒ lì
坐处其地不动？为是佛力？为是我力？”

ěr shí shì zūn zhī shè lì fú xīn shēng niàn yǐ gào shè lì fú
尔时，世尊知舍利弗心生念已，告舍利弗

yán yú cǐ dì zhōng nǎi wǎng guò qù yǒu qiān nǚ rén tóng hào jiān
言：“于此地中，乃往过去，有千女人同号坚
gù jiē yú rǔ suǒ zuò chù fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn xiàn
固，皆于汝所坐处发阿耨多罗三藐三菩提心，现
dà shén tōng shòu pú tí jì yú wèi lái shì mí lè chū shí yì yú
大神通，受菩提记。于未来世弥勒出时，亦于
cǐ chù yǒu qiān nǚ rén tóng hào jiān gù fā ā nòu duō luó sān miǎo sān
此处，有千女人同号坚固，发阿耨多罗三藐三
pú tí xīn xiàn dà shén lì shòu pú tí jì dāng dé zuò fó hào
菩提心，现大神力，受菩提记，当得作佛，号
shèng jiān gù rú lái yīng zhèng biàn zhī
胜坚固如来、应、正遍知。”

shí jiān gù nǚ bō fó yán shì zūn ruò fó pú tí fēi guò qù
时，坚固女白佛言：“世尊！若佛菩提非过去
dé fēi xiàn zài dé fēi wèi lái dé zhě yún hé shì zūn shuō yǒu guò qù
得，非现在得，非未来得者，云何世尊说有过去、
xiàn zài wèi lái sān shì zhū fó
现在、未来三世诸佛？”

fó yán rú shì rú shì fó fēi guò qù dé fēi xiàn zài dé
佛言：“如是，如是。佛非过去得，非现在得，
fēi wèi lái dé suǒ yǐ shuō yǒu guò qù wèi lái xiàn zài zhū fó zhě
非未来得。所以说有过去、未来、现在诸佛者，
cǐ dàn jiǎ míng shuō yǒu sān shì fēi wèi zhū fó yǒu qù lái jīn
此但假名，说有三世，非谓诸佛有去、来、今。”

ěr shí jiān gù nǚ bō fó yán shì zūn yǐ cǐ fǎ zì jué zì
尔时，坚固女白佛言：“世尊！以此法自觉自
zhī bù cóng tā wén yīn yuán gù xū fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú
知，不从他闻因缘故，须发阿耨多罗三藐三菩
tí xīn
提心。”

fó yán shàn zāi shàn zāi néng rú shì zhī wèi lái dāng
佛言：“善哉！善哉！能如是知，未来当
dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí
得阿耨多罗三藐三菩提。”

nǚ yán shì zūn wú yǒu jiàn rú shì fǎ bù dé pú tí zhě shì
女言：“世尊！无有见如是法不得菩提者，是
gù wǒ jīn bì dìng dāng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí
故我今必定当得阿耨多罗三藐三菩提。”

fó yán mèi rǔ wèi lái shì jiàohuà zhòng shēng yé
佛言：“妹，汝未来世教化众生耶？”

nǚ yán shì zūn wú yǒu jiàn rú shì fǎ bú jiàohuà zhě shì gù
女言：“世尊！无有见如是法不教化者，是故，

wǒ jīn bì dìng dāng néng jiàohuà zhòng shēng
我今必定当能教化众生。”

fó yán rǔ yú lái shì zuò dà dǎo shī yé
佛言：“汝于来世作大导师耶？”

nǚ yán shì zūn wú yǒu jiàn rú shì fǎ bú zuò dǎo shī shì gù
女言：“世尊！无有见如是法不作导师，是故，

wǒ jīn bì dìng dāng dé zuò dà dǎo shī
我今必定当得作大导师。”

ěr shí tiān dì shì chí màn tuó luó huā yú fó qián lì yǐ suǒ
尔时，天帝释持曼陀罗华，于佛前立，以所

chí huā yǔ jiān gù nǚ zuò rú shì yán rǔ chí cǐ huā yǐ sǎn fó
持华与坚固女，作如是言：“汝持此华，以散佛
shàng
上。”

shí jiān gù nǚ shòu cǐ huā yǐ yǐ sǎn fó shàng yǐ fó shén
时，坚固女受此华已，以散佛上，以佛神

lì zhù yú xū kōng
力住于虚空。

ěr shí shì zūn jí biàn wēi xiào zhū fó fǎ ěr ruò wēi xiào shí
尔时，世尊即便微笑，诸佛法尔若微笑时，

qīng huáng chì bái zǐ bō lí sè zhǒng zhǒng zá guāng cóng
青、黄、赤、白、紫玻瓈色种种杂光，从
kǒu zhōng chū qí guāng biàn zhào zhì yú fàn tiān huán zhì fó suǒ rào
口中出，其光遍照至于梵天，还至佛所，绕
fó sān zā huán cóng dǐng rù
佛三匝，还从顶入。

ěr shí ā nán bó fó yán shì zūn zhū fó fēi yǐ wú shì jí
尔时，阿难白佛言：“世尊！诸佛非以无事及

xiǎo yīn yuán ér biàn wēi xiào hé yīn yuán gù rú shì wēi xiào
小因缘而便微笑，何因缘故，如是微笑？”

fó gào ā nán rǔ jiàn cǐ jiān gù nǚ fǒu shì nǚ yú cǐ mìng
佛告阿难：“汝见此坚固女不？是女于此命

zhōng shě nǚ rén shēn dé chéng nán zǐ yú xīng xiù jié zhōng dé
终，舍女人身，得成男子，于星宿劫中，得

ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí hào yuē pǔ jiàn rú lái yīng gòng
阿耨多罗三藐三菩提，号曰普见如来、应供、
zhèng biàn zhī qí pǔ jiàn fó chū huì shuō fǎ yǒu èr shí bǎi qiān wàn yì
正遍知。其普见佛初会说法，有二十百千万亿
rén dé jìn zhū lòu qì shě zhòng dàn zhèng ā luó hàn dì èr shuō fǎ
人得尽诸漏，弃舍重担，证阿罗汉；第二说法，
yǒu yī shí wǔ bǎi qiān wàn yì rén dé ā luó hàn dì sān shuō fǎ yǒu yī
有一十五百千万亿人得阿罗汉；第三说法，有一
shí bǎi qiān wàn yì rén dé ā luó hàn cóng shì yǐ hòu wú liàng bǎi qiān
十百千万亿人得阿罗汉；从是已后，无量百千
wàn yì nà yóu tā zhòng dé ā luó hàn guǒ rú shì ā nán bǐ pǔ
万那由他众得阿罗汉果。如是，阿难，彼普
jiàn rú lái chà tǔ zhī zhōng wú yǒu dì yù è guǐ chù shēng qí
见如来刹土之中，无有地狱、饿鬼、畜生，其
guó zhòng shēng xī jiē chéng jiù shí shàn yè dào bù xiū shāng gǔ nóng zuò
国众生悉皆成就十善业道，不修商贾农作，
qí fó guó tǔ yǒu wú liàng gōng dé shì gù ruò yǒu shàn nán zǐ shàn
其佛国土有无量功德。是故，若有善男子、善
nǚ rén fā ā nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn zhě yú bǐ rén suǒ
女人，发阿耨多罗三藐三菩提心者，于彼人所，
bù yīng qǐ qīng màn xīn wéi yǒu rú lái míng zhī cǐ shì fēi yú shēng wén
不应起轻慢心，唯有如来明知此事，非余声闻、
pì zhī fó děng suǒ néng liǎo zhī shì gù ā nán ruò yǒu ài yào wǒ
辟支佛等所能了知。是故，阿难，若有爱乐我
zhě zūn zhòng wǒ zhě bù yīng yú pú sà suǒ shēng qīng miè xīn
者，尊重我者，不应于菩萨所，生轻蔑心。”
fó shuō cǐ fǎ yǐ zhǎng lǎo ā nán dà dé shè lì fú jiān
佛说此法已，长老阿难、大德舍利弗、坚
gù yōu pó yí jí yī qiè tiān rén děng wén fó shuō fǎ jiē dà
固优婆夷，及一切天、人等，闻佛说法，皆大
huān xǐ
欢喜。

fó shuō jiān gù nǚ jīng
佛说坚固女经

● **结诵仪**

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná
住.摩啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.
suō pó hē
娑婆诃.

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yī qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍。和南圣众。

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南无佛 南无法 南无僧（合掌三称）

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛（合掌三称）

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南无护法诸天菩萨（合掌三称）

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàng bào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóng shēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

